



ATOMIZZATORI
SPRAYERS | ATOMISEURS
ZERSTÄUBER | ATOMIZADORES

6

ENG Orion is a sprayer equipped with axial fan of various diameters, that stands out for its versatility and the quality of its components. It is suitable for medium and high volume treatments on different crops of small-medium dimensions and it is available in the mounted version with tanks of 200, 300, 400, 500 and 600 liters and in the trailed version with tanks of 600, 800 and 1 000 liters.

Standard equipment:
• Hot galvanized frame • Polyethylene tank • External pipe for tank level • Hot galvanized and enamelled conveyor • Propeller with nylon-glass blades • Gearbox with one speed plus neutral position in mounted versions, two speeds plus neutral position in trailed versions • Double anti-drip brass jets • Hand-washing tank • Circuit-rinsing device • Central control device in the tractor cab • Suction filter with valve • Diaphragms pump from 50 to 120 l/min • Hydraulic stirrer • Brass fittings • Height- and length- adjustable drawbar • Height- and width-adjustable axles

DEU Orion ist ein Zerstäuber mit Axial-Ventilatoren von unterschiedlichem Durchmesser; der sich durch seinen vielseitigen Einsatz und die Qualität seiner Komponenten auszeichnet. Diese Maschine eignet sich für Behandlungen auf mittlerem bis hohem Volumen von zahlreichen kleinen bis mittleren Kulturen. Sie ist in aufgesattelter Version mit Tank-Kapazität von 200, 300, 400, 500, 600 Liter und gezogenen Version mit Tank-Kapazität von 600, 800 und 1 000 Liter erhältlich.

Standardausrüstung:
Feuerverzinkter Rahmen • Polyäthylentank • Schlauchförmiger Tank-Pegelmesser • Feuerverzinktes Ventilatorgehäuse • Propellerflügel aus Glasfibrerunststoff • Ein-Gang-Getriebe mit Leerlauf bei aufgesattelten Modellen, Zwei-Gang-Getriebe mit Leerlauf bei gezogenen Modellen • Anti-Tropf Messing-Doppeldüsen • Handwassertank • Kreislauf-Spülsystem • Bedienungseinheit an der Zugmaschine • Ansaugfilter mit Ventil • Membranpumpe von 50 bis 120 l/min • Hydraulischer Mischer • Verbindungsstücke aus Messing • In Höhe und Länge verstellbare Deichsel • In Höhe und Breite verstellbare Achsen

FRA Orion est un atomiseur avec ventilateur axial de différent diamètre, qui se va distinguer pour sa polyvalence et la qualité de ses composants. Adaptés pour traitements à moyen et haut volume dans de nombreuses cultures de petites-moyennes dimensions, est disponible dans les deux versions, portées avec réservoirs de 200, 300, 400, 500 et 600 litres, ainsi que la version tractée avec réservoirs de 600, 800 et 1 000 litres.

Équipement standard :
• Châssis galvanisé à chaud • Cuve en polyéthylène • Jauge à tuyau • Convoyeur galvanisé à chaud • Hélice avec pales plastique • Multiplicateur à une vitesse et point mort sur portes, deux vitesses et point mort sur trainees • Double jets en laiton avec antigoutte • Réservoir lave-mains • Réservoir de rinçage du circuit • Groupe de commande au tracteur • Filtre à l'aspiration avec clapet de fermeture • Pompe à pistons-membranes de 50 à 120 l/min. • Hydro-mélangeur • Attelage réglable en hauteur et en longueur • Essieux réglables en hauteur et en largeur

ESP Orion es un atomizador con ventilador axial de diferentes diámetros, que se distingue para su versatilidad y la calidad de sus componentes. Ideal para realizar tratamientos en medio y alto volumen en varios cultivos de pequeñas/medianas dimensiones, es disponible tanto en la versión suspendida con depósitos de 200, 300, 400, 500 y 600 litros y en la versión remolcada con depósitos de 600, 800 y 1 000 litros.

Equipaje estándar:
• Chasis galvanizado en caliente • Depósito de polietileno • Caño externo para el nivel • Ventilador galvanizado en caliente • Helice con palas de nylon vidrio • Multiplicator con una velocidad y punto muerto en los suspendidos, dos velocidades y punto muerto en remolcados • Doble boquillas de latón antigotas • Depósito lavamanos • Depósito para el enjuague del circuito • Mando en el tractor • Filtro de aspiración con válvula • Bomba de membranas de 50 a 120 l/min • Agitador hidráulico • Racores de latón • Tiro ajustable en alto y en largo • Ejes ajustables en alto y en ancho

7

ORION

ITA Orion è un atomizzatore con ventilatori assiali di diverse dimensioni che si distingue per la sua versatilità e la qualità dei suoi componenti. Adatto a realizzare trattamenti a medio e alto volume in numerose coltivazioni di piccole-medie dimensioni, è disponibile sia nelle versioni portate con cisterne da 200, 300, 400, 500 e 600 litri, sia in quelle trainate con cisterne da 600, 800 e 1 000 litri.

Equipaggiamento standard:
• Telaio zincato a caldo • Cisterna in polietilene • Livello cisterna a tubo • Convogliatore zincato a caldo • Elica con pale in nylon vetro • Moltiplicatore a una velocità con folle su portati, due velocità con folle su trainati • Doppi getti in ottone antigoccia • Serbatoio lavamani • Dispositivo di risciacquo del circuito • Gruppo di comando al trattore • Filtro di aspirazione con valvola • Pompe a membrana da 50 a 120 l/min • Agitatore idraulico • Raccorderia in ottone • Timone regolabile in altezza ed in larghezza • Assali regolabili in altezza e in larghezza



	CV	CV			A	B	C		kg
200	13/15	20	500	I	1060	840	1100	•	165
300	15/20	20/25	630	I	1060	840	1365	•	180
300	15/20	20/25	630	I	1100	1000	1070	•	180
400	20/25	30/35	700	I	1100	1000	1280	•	185
400	20/25	30/35	700	I	1370	1220	1230	•	215
500	20/25	30/35	700	I	1370	1220	1290	•	225
600	20/25	30/35	700	I	1370	1220	1420	•	235
600	20/25	30/35	700	2	2780	1000	1170	•	385
800	20/25	30/35	700	2	2935	1090	1340	•	435
1000	20/25	30/35	700	2	3000	1220	1350	•	450



400 PB ORION



500 PB ORION